

KOOLITUSLEPING
NR _____

Narva, "... " 2015.a.

WestWeld Consult OÜ, asukohaga Geoloogia 8/3-13, Sillamäe linn, Ida-Viru maakond 40233, registrikoodiga 11336068, mida esindab juhatuse liige **Svetlana Boaga** (edaspidi nimetatud **Kool**),

ja
....., isikukood,
elukoht, (edaspidi nimetatud **Õppija**),

eraldi nimetatud ka **Pool** ja ühiselt **Pooled**, sõlmisid käesoleva koolituslepingu (edaspidi **Leping**) alljärgnevatel tingimustel:

1. LEPINGU ESE

1.1. Kool kohustub õpetama **Õppijale** „.....“ kursuse raames ning vastavalt Kooli poolt kinnitatud õppelehtidele. **Õppetöö** kestus on tundi.

Õppija kohustub selle eest tasuma õppemaksu **Lepingu** punktis 3 sätestatud korras.

2. ÕPPETÖÖ KORRALDUS

2.1. **Õppetöö** toimub vastavalt kehtestatud graafikule. **Õppetöö** periood:

2.2. Kool ei võta vastutust vääramatute jõe tõttu ära jäävate tundide eest.

2.3. **Õppetöö** läbiviimise kohaks on aadress: **Kadastiku 57, Narva**

2.4. Riigipühadel **õppetööd** ei toimu.

ДОГОВОР НА ОБУЧЕНИЕ
№ _____

Нарва, "... " 2015 г.

WestWeld Consult OÜ, местонахождение Geoloogia 8/3-13, Sillamäe linn, Ida-Viru maakond 40233, регистрационный код 11336068, кого представляет член правления **Светлана Боага** (в дальнейшем именуемый **Школа**),

и
....., личный код, место жительства, (в дальнейшем именуемый **Ученик**),

по отдельности именуемые **Сторона** или совместно **Стороны**, заключили настоящий договор на обучение (в дальнейшем именуемый **Договор**) на нижеприведенных условиях:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Школа обязуется обучать **Ученика** в рамках курса „.....“, а также согласно утвержденного Школой учебного плана. Длительность обучения часов.

Ученик обязуется платить за это учебную плату в порядке установленном в пункте 3 **Договора**.

2. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

2.1. Обучение проводится согласно установленному графику. Период обучения:

2.2. Школа не несет ответственности за уроки не состоявшие из-за действия непреодолимой силы.

2.3. Обучение проводится по адресу: **Кадастик 57, Нарва**

2.4. В государственные праздники обучения не происходит.

3. TASUMISE KORD

3.1. Kursuse hind – EUR (hind sisaldab käibemaksu).

Kursuse hind soodustusega - EUR (hind sisaldab käibemaksu).

3.2. Tasumise tähtaeg:

- Õppetasu makstakse ülekandega Kooli panga arveldusarvele nr **EE 621010220236410221 SEB** või sularahas kassasse;
- Õppija tasub kursuste eest vastavalt maksegraafikule.

Maksegraafik on käesoleva Lepingu lahutamatu osa:

Tasumise kuupäev	Summa, EUR

3.3. Kool ei tagasta Õppijale raha tunnist puudumise tõttu.

3.4. Tasumisega viivitamisel üle 7 kalendripäeva on Koolil õigus välja nõuda Õppijalt viivis 0,2% iga viivitatud päeva eest.

4. POOLTE KOHUSTUSED

4.1. Kool kohustub:

4.1.1. teostama õppetööd kvaliteetselt kooskõlas kinnitatud õppeplaaniga;

4.1.2. varustama Õppijat õppematerjalidega vastavalt õppekursusele;

4.1.3. varustama Õppijat vajaliku seadmete ja vahenditega;

4.1.4. varustama Õppijat individuaalkaitsevahenditega (eririietus,

3. ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Стоимость курса - евро (в стоимость включен налог с оборота).

Стоимость курса со скидкой - евро (в стоимость включен налог с оборота).

3.2. Срок оплаты курса:

- Оплата вносится на расчётный счет Школы nr **EE 621010220236410221 SEB** или наличными в кассу;

- Ученик получает оплачивает курс в соответствии с графиком оплаты.

График оплаты является неотъемлемой частью настоящего договора:

Дата платежа	Сумма, евро

3.3. Школа не возвращает Ученику деньги за пропущенные занятия.

3.4. При задержке оплаты более чем на 7 календарных дней Школа имеет право взыскать с Ученика пени в размере 0,2% за каждый просроченный день.

4. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Школа обязуется:

4.1.1. качественно проводить обучение в соответствии с утвержденным учебным планом;

4.1.2. обеспечить Ученика учебными материалами, согласно курсу обучения;

4.1.3. обеспечить Ученика

erijalanõud jne.);

4.1.5. välja andma koolituse lõpus kursuse tunnistus.

4.2. Õppija kohustub:

4.2.1. tasuma õigeaegselt koolituse eest vastavalt Lepingu p. 3.

необходимым оборудованием и инструментом;

4.1.4. обеспечить Ученика средствами индивидуальной защиты (спец.одежда, спец.обувь и т.д)

4.1.5. по окончании курсов выдать свидетельство об обучении;

4.2. Ученик обязуется:

4.2.1. своевременно вносить оплату за обучение в соответствии с п. 3 Договора.

5. LEPINGU KEHTIVUS NING LEPINGU LÕPPEMINE

5.1. Leping jõustub allakirjutamise hetkest ja kehtib kuni kõikide lepinguliste kohustuste täitmiseni või Lepingu ülesütleamiseni Poole poolt.

5.2. Koolil on õigus Lepingust üles öelda omal algatusel mõjuvate põhjuste alusel, milleks on eelkõige: õppemaksu tasumata jätmine; Õppija häirib oluliselt õppetööd (ilmub tundi joobe- või uimastusseisundis jne).

5.3. Lepingu lõpetamisel p. 5.2 alusel õppemaksu ei tagastata. Õppemaks võidakse tagastada erandjuhtudel (näiteks Õppija pikaajaline haigus, mis takistab õppimist; koolitusalane või muu lähetus, mille pikkuseks on vähemalt 2 kuud või sõjaväkke võtmine), kuid mitte rohkem kui 40% ulatuses ärajäänud tundide eest.

5. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДОГОВОРА

5.1. Договор вступает в силу с момента подписания и действует до исполнения всех договорных обязательств или до отказа Стороны от Договора.

5.2. Школа вправе по своей инициативе отказаться от Договора при наличии уважительных причин, которыми являются в первую очередь: продолжительная неуплата за обучение или существенное нарушение учебного процесса со стороны Ученика (появляется на уроке под воздействием алкоголя или наркотиков и тд.).

5.3. Плата за обучение при расторжении Договора согласно п. 5.3 не возвращается. Оплата за обучение может быть возвращена только в исключительных случаях, как например: заболевание Ученика, рабочая или иная командировка на срок, превышающий два месяца или призыв на военную службу. При этом сумма возврата не будет превышать 40% от неиспользованного количество учебных часов.

6. LÕPPSÄTTED

6.1. Lepingut võib muuta ja lõpetada ainult poolte kirjalikul kokkuleppel.

6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

6.1. Договор можно изменить и прекратить только по письменному соглашению

6.2. Lepingu täitmisel tõusetuvad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel kuuluvad vaidlused lahendamisele Eesti Vabariigi seadusandluses sätestatud korras.

6.3. Leping on vormistatud eesti ja vene keeltes kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks jääb Koolile ja teine – Õppijale.

сторон.

6.2. Возникшие при исполнении исполнения Договора споры разрешаются путем переговоров между сторонами. При недостижении соглашения споры подлежат разрешению в порядке установленном законодательством Эстонской Республики.

6.3. Договор составлен на эстонском и русском языке в двух имеющих одинаковую юридическую силу экземплярах один – для Школы, другой – для Ученика.

Poolte allkirjad:

KOOL

.....

ÕPPIJA

.....

Подписи сторон:

ШКОЛА

.....

УЧЕНИК

.....

